

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 40 (1922)  
**Heft:** 1

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

**XL. Jahrgang — XL<sup>me</sup> année**

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

**N° 1**

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelleile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

**N° 1**

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Zollbehandlung  
der Weine. — Genossenschaft «Villa Quisisana» in Luzern in Liquidation. — Bilanz  
einer Aktiengesellschaft.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Bilan d'une société  
anonyme.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Die Kraftloserklärung

1. der Stammaktie der Kohlenzentrale, Aktiengesellschaft in Liq., in  
Basel, Nr. 31227, auf den Inhaber, zu Fr. 500, und der dazu gehörenden  
Coupons, und

2. der Stammaktie derselben Gesellschaft Nr. 133827 und der dazu ge-  
hörenden Coupons Nr. 4 u. ff. wird begehrt.

Gemäss Beschlüssen des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt wird der  
unbekannte Inhaber aufgefordert, die Titel innert drei Jahren, also bis Mitt-  
woch, den 17. Dezember 1924, der Unterzeichneten vorzuweisen, sonst werden  
dieselben nach Ablauf der Auskündungsfrist für kraftlos erklärt. (W 615<sup>a</sup>)

Basel, den 20. Dezember 1921.

Zivilgerichtsschreiberei.

Le président du tribunal du district d'Orbe, dans son audience de ce jour,  
a prononcé l'annulation de la délégation n° 209 de l'emprunt de fr. 400,000  
Jules Rod, à Orbe, titre de fr. 1000, inscrit au nom de M. Marc Depoursinge,  
à Bière, à teneur des dispositions légales. (W 1)

Orbe, le 30 décembre 1921.

Le président: J. Deriaz.

#### Tribunal de première instance de Genève

Deuxième insertion

Nous, président du tribunal de première instance, summons le détenteur  
inconnu du chèque créé le 4 novembre 1920, n° 91880, à l'ordre de M. Eugène  
Gilbert, tiré par la Banque Nationale de Crédit, à Paris, sur la Banque Popu-  
laire Suisse, caisse de Genève, au montant de 7000 francs suisses, de le pro-  
duire et de le déposer au greffe du tribunal de première instance de Genève,  
dans le délai de trois mois à partir de la première publication du présent avis.  
Faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. G. XI. (W 623<sup>a</sup>)  
W. Cougnard.

Viene chiesto l'ammortamento dell'obbligazione al portatore 3%  
Cantone Ticino, prestito Consolidato-Redimibile n° 4769 serie E, da fr. 500.

Lo sconosciuto possessore del titolo viene diffidato a produrlo alla pre-  
tura del distretto di Vallemaggia in Cevio, entro il termine di tre anni dalla  
data della prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortizzazione del  
titolo preindicato. (W 2<sup>a</sup>)

Cevio, 29 dicembre 1921.

Il pretore: Clemente Vedovà. Il segret.-assessore: A. Pozzi.

Il segretario-assessore del distretto di Locarno, Daniel Degiorgi, in luogo  
e vece dell'on. pretore, assente; assistito dal sottoscritto E. Garbani-Nerini,  
assunto quale assessore; sedente nell'aula delle udienze in questo pretorio;

Letta l'istanza 21/23 corrente di Rianda Severino, in Moghegno, quale  
erede di Rianda Lucia ved. fu Filippo, tendente ad ottenere l'ammortamento  
della obbligazione n° 192, da fr. 500 al 3% %, città di Locarno, opere pubbl.  
essendogli andato smarrito il titolo, del quale detiene e presenta il foglio  
cedole;

Ritenuto verificarsi gli estremi di cui agli art. 849, 850 e relativi del C. O.;  
decreta:

1. E diffidato lo sconosciuto possessore della suddetta obbligazione n° 192,  
da fr. 500, al 3% %, città di Locarno, O. P., a produrla a questa pretura entro  
il 15 gennaio 1925, sotto comminatoria dell'ammortizzazione.

2. Comunicazioni, pubblicazioni e spese a termini di legge. (W 3<sup>a</sup>)  
Locarno, 24 dicembre 1921.

Per il pretore: Daniel Degiorgi. Per il segr.-assess.: E. Garbani-Nerini.

#### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

##### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Fraubrunnen

Bau- und Möbelschreinerei. — 1921. 17. Dezember. Inhaber der  
Firma Adolf Bigler, in Jegenstorf, ist Adolf Bigler, von Worb, in Jegenstorf.  
Die Firma hat Aktiven und Passiven der Firma «Gebr. Bigler» übernommen.  
Bau- und Möbelschreinerei. Geschäftssitz: Jegenstorf.

24. Dezember. Die Stiftung unter dem Namen **Unterstützungsfonds der  
Knaben-Taubstummenanstalt Münchenbuchsee**, in Münchenbuchsee (S. H. A. B.  
Nr. 305 vom 2. Dezember 1920), ist im Handelsregister zu löschen, weil  
öffentlich-rechtliche Korporation.

30. Dezember. Die Firma **Gottfried Blaser, Käser**, in Fraubrunnen (S. H.  
A. B. Nr. 68 vom 20. März 1909), ist infolge Wegzugs des Inhabers er-  
loschen.

#### Bureau Schwarzenburg

29. Dezember. Die **Käsergenossenschaft Mamishaus**, mit Sitz in Ma-  
mishaus, Gemeinde Wahlern (S. H. A. B. Nr. 288 vom 15. November  
1907, Seite 1954), hat an Stelle des bisherigen Präsidenten **Gottfried Winkel-**  
**mann**, in Wyden, und des bisherigen Vizepräsidenten **Christian Schwein-**  
**gruber**, Rümliisberg, neu gewählt: zum nunmehrigen Präsidenten: **Ulrich Burri**,  
von Rüschegg, Landwirt und Gemeinderat, in Borbezried, und zum Vize-  
präsidenten: **Christian Hirter**, von Mühleturmen, Pferdehofant, im Gäsäl,  
beide Gemeinde Wahlern. Präsident und Sekretär führen kollektiv die rechts-  
verbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Als Beisitzer wurden  
gewählt: **Karl Binggeli**, Steyen, und **Fritz Binggeli**, Hostatt, beide von  
Wahlern, Landwirte daselbst, am Platze von **Johann Binggeli** und **Christian**  
**Hirter**.

Uri — Uri — Uri

Wein, Käse, Salami. — 1921. 29. Dezember. Die Firma **Witwe G.  
Fedier-Trezza**, in Erstfeld (S. H. A. B. Nr. 186 vom 22. Mai 1895, Seite 575),  
Wein-, Käse- und Salamihandlung, ist infolge Uebergangs auf die neue Firma  
**Franz Fedier-Civelli**, erloschen.

Wein und Likör. — 29. Dezember. **Franz Fedier-Civelli**, von Si-  
lenen, wohnhaft in Erstfeld, ist Inhaber der Firma **Franz Fedier-Civelli**, in  
Erstfeld. Wein- und Likörhandlung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Epicèrie, mercerie, charcuterie, vins. — 1921. 30 décembre.  
La raison de commerce **E. Losey**, exploitation du café des marchaux, à Estavayer-le-Lac (F. o. s. du c. du 12 janvier 1915, n° 8, page 33), a changé son  
genre de commerce qui dès ce jour est le suivant: Epicèrie, mercerie, char-  
cuterie, vin à l'emporter.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

Textilfabrikate. — 1921. 24. Dezember. Die Firma **Lucien Wyler**,  
Agentur für engl. Textilfabrikate (S. H. A. B. Nr. 97 vom 24. April 1919, Seite  
699), in Solothurn, ist infolge Verlegung des Geschäftssitzes nach Basel im  
Handelsregister von Solothurn gestrichen worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1921. 29. Dezember. Unter dem Namen **Stiftung für die Arbeiter Kranken-**  
**kasse der Firma Braendlin & Co. Baumwollspinnerei Jona** besteht, mit Sitz  
in Jona, eine Stiftung nach Art. 80 Z. G. B. Die Stiftungsurkunde datiert  
vom 27. Dezember 1921. Die Stiftung bezweckt, durch die jährlichen Erträ-  
gnisse des Stiftungsvermögens die Beitragsprämien der Arbeiter an die Kran-  
kenkasse der Firma Braendlin & Co. zu verringern mit der Bedingung, dass  
jeder Angestellte und jeder Arbeiter der Firma berechtigt ist, Mitglied der  
Krankenkasse zu werden. Die Organe der Stiftung sind: a) der Stiftungsrat,  
bestehend aus 1—3 Mitgliedern der Firma und b) der Stiftungsvorstand,  
bestehend aus einem Mitglied des Stiftungsrates und zwei Mitgliedern der Kran-  
kenkasse. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt das Mitglied des Stiftung-  
rates, **Karl Brändlin**, Fabrikant, von Stäfa, in Jona.

29. Dezember. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der Firma Braendlin  
& Cie. Baumwollspinnerei Jona** besteht, mit Sitz in Jona, eine Stiftung  
nach Art. 80 Z. G. B. Die Stiftungsurkunde datiert vom 27. Dezember 1921.  
Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von Angestellten und Arbeitern bei  
Arbeitsunfähigkeit infolge Alters oder Krankheit, zu deren Hebung die gesetz-  
liche Haftpflicht oder Krankenkasse nicht ausreicht. Die Organe der Stiftung  
sind: a) der Stiftungsrat, bestehend aus 1—3 Mitgliedern der Firma und b) der  
Stiftungsvorstand, bestehend aus einem Mitglied des Stiftungsrates und zwei  
Mitgliedern der Angestellten- und Arbeiter. Die rechtsverbindliche Unterschrift  
führt das Mitglied des Stiftungsrates **Karl Braendlin**, Fabrikant, von Stäfa,  
in Jona.

29. Dezember. **Consumverein in St. Gallen**, Aktiengesellschaft, mit Sitz  
in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 9. April 1921, Seite 715). An Stelle des  
als Aktuar zurückgetretenen **Dr. Gottfried Bodmer** wurde als neuer Aktuar  
des Verwaltungsrates gewählt: **Dr. Ludwig Beck**, Advokat, von und in  
St. Gallen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Payerne

1921. 29 décembre. **Syndicat d'Élevage Bovin des Hameaux de Payerne**,  
société coopérative ayant siège à Payerne (F. o. s. du c. du 12 juin  
1920, n° 149, page 1107). L'assemblée générale du 27 novembre 1921, appelée  
à remplacer le secrétaire **Gustave Jan**, démissionnaire, a composé le comité  
de la manière suivante: président: **Louis Vonnez**, d'Yvonand, domicilié à  
Vers-chez-Savary; vice-président-caissier: **Henri Méan**, de Payerne, domicilié  
à Corges (déjà inscrit); secrétaire: **César Golliez**, de Lutry et Payerne, do-  
milié au Pré St-Claude rière Payerne (déjà inscrit); tous sont agriculteurs.

**Chapellerie, pelleterie, modes, commerce de vins.**  
— 29 décembre. La raison **Jérôme Comte**, chapellerie, pelleterie, modes et  
commerce de vins, à Payerne (F. o. s. du c. des 7 février 1891, 30 juin 1896  
et 13 février 1908), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Primeurs, épicerie, mercerie, etc.** — 29 décembre. Le  
chef de la maison **Angeli Bovo**, à Payerne, est **Maria-Angelica dite Angèle**,  
fille de **Maurice Pitti**, femme séparée de biens de **Michel Bovo**, de Borgo-  
franco (Italie), domiciliée à Payerne. Primeurs, épicerie, mercerie, etc. Rue  
de la Boverie.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Transports internationaux, houilles, dérées colo-  
niales et bois. — 1921. 29 décembre. La société en nom collectif **L. F. Lam-**

belet et Cie, aux Verrières-Suisses (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1919, page 383), est dissoute à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1922. La liquidation ayant eu lieu et étant terminée, sa raison est radiée.

Transports internationaux, houilles, denrées coloniales et bois. — 29 décembre. Louis-Frédéric Lambelet et Lucien-Fernand Lambelet, les deux des Verrières, y domiciliés, ont constitué sous la raison L. F. Lambelet et Cie, aux Verrières-Suisses, une société en nom collectif, commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1922. Transports internationaux, houilles, denrées coloniales et bois. Bureaux: Grand Bourgeau.

#### Bureau de Neuchâtel

28 décembre. L'association Asile de Cressier, ayant son siège à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 9 juillet 1909, n° 173, page 1235, et 6 mars 1912, n° 60, page 400), fait inscrire qu'ensuite de diverses modifications survenues, le bureau de son comité est actuellement composé comme suit: présidente: Mlle Esther Richard, originaire du Locle, sans profession; secrétaire: Dame Lucie Belletot, originaire, de Neuchâtel, sans profession; trésorière: Dame Elisabeth de Pury, sans profession, originaire de Neuchâtel, toutes trois domiciliées à Neuchâtel, qui ont seules qualité pour engager l'Asile de Cressier par deux de leurs signatures apposées collectivement.

#### Genève — Genève — Ginevra

Bougies, cierges, etc. — 1921. 28 décembre. La maison A. Meissner, fabrique de bougies, cierges et cires, à Carouge (F. o. s. du c. du 23 juin 1915, page 380), confère procurations individuelles à Willy Meissner, de Carouge, y domicilié, et à Eugène Josquin, de nationalité française, domicilié à Carouge.

Articles en caoutchouc, etc. — 28 décembre. Le chef de la maison Pierre Raymond, à Genève, est Jean-Pierre Raymond, des Bayards (Neuchâtel), domicilié aux Eaux-Vives. Représentation d'articles en caoutchouc manufacturé, pneumatiques, bandes pleines, bandages «Ducastra», etc. 20, Rue du Marché.

28 décembre. La Société Immobilière Le Travail C, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 28 novembre 1921, page 2300), a, dans son assemblée générale du 26 décembre 1921, nommé un second administrateur en la personne de Henri Veillard, laitier, de Yverne (Vaud), à Genève.

28 décembre. Dans son assemblée générale du 4 décembre 1921, la Société des Intérêts religieux protestants des Communes de Pregny et du Grand-Saconnex, association ayant son siège à Pregny (F. o. s. du c. du 12 février 1912, page 247), a apporté diverses modifications à ses statuts. Elle a pour but de pourvoir aux besoins spirituels des protestants de la paroisse de Pregny-Grand-Saconnex. Les membres ne sont astreints à aucune cotisation obligatoire. Pour devenir membre de l'association il faut être accepté par le comité, pour en sortir il faut lui adresser sa démission par écrit. L'association est administrée par un comité d'au moins trois membres nommés par l'assemblée générale pour une période de 3 ans. Elle est engagée par la signature collective de deux membres du comité. En cas de dissolution l'actif sera remis soit à l'Eglise Nationale Protestante de Genève, soit à une

association poursuivant un but analogue à celui qui est indiqué ci-dessus. Les autres modifications ne sont pas soumises à la publication. Le comité a été composé de François-Louis Perrot, docteur en sciences, de la Chaux-de-Fonds et Neuchâtel, à Chambésy (déjà inscrit); Jean-François dit John Offerdinger, industriel, de Genève, à Chambésy, et Charles-Louis Delétra, pasteur, de Genève, au Grand-Saconnex. Les anciens membres du comité Ernest Hentsch, Edouard Sarasin et Albert Sarasin, sont radiés.

Caoutchouc et matières premières, etc. — 28 décembre. La «Société Française B. F. Goodrich», à Colombes (Seine-France), ayant une succursale à Genève, sous la raison Société française B. F. Goodrich, Colombes (Seine), succursale de Genève (F. o. s. du c. du 6 novembre 1920, page 2099), a, dans ses assemblées générales des 21 août et 27 septembre 1920, modifié ses statuts, notamment en ce sens que le capital social a été porté de quinze millions de francs, à cinquante millions de francs (50,000,000 francs), divisé en 100,000 actions de fr. 500 chacune. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication.

Banque change. — 28 décembre. Constantin Mavrogordato, associé commanditaire pour une somme de 50,000 francs, dans la maison M. Chambaud et Cie, banque et change, à Genève (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> mars 1921, page 443), s'est retiré. Sa commandite est en conséquence radiée.

#### Zollbehandlung der Weine

(Bundesratsbeschluss vom 29. Dezember 1921.)

Der schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 18. Februar 1921 betreffend die vorläufige Abänderung des Zolltarifs<sup>1)</sup>, in Ergänzung seines Beschlusses vom 8. Juni 1921 über die Abänderung des Zolltarifs<sup>2)</sup>,

beschliesst:

Art. 1. Weinmost mit einem Gesamtkohlgehalt von 13,0° und darüber fällt unter die Nummer 117 b. Der Alkoholgehalt eines Weines oder Weinmostes ergibt sich aus der Summe des im Getränk vorhandenen Alkohols und des in Alkohol umgerechneten Gehaltes an unvergorenem Zucker.

Art. 2. Der vorliegende Beschluss tritt mit dem 1. Januar 1922 in Kraft.

Das Finanz- und Zolldepartement ist mit der Durchführung beauftragt.

<sup>1)</sup> Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXVII, S. 129.

<sup>2)</sup> Siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXVII, S. 365.

#### Genossenschaft „Villa Quisiana“ in Luzern in Liquidation

Die Gläubiger der Genossenschaft «Villa Quisiana» in Luzern in Liquidation werden hiermit gemäss Art. 712 des Schweiz. Obligationenrechts aufgefordert, ihre Ansprüche innert 3 Monaten geltend zu machen.

Innert gesetzlicher Frist nicht angemeldete Forderungen müssten unberücksichtigt bleiben.

Luzern, den 31. Dezember 1921.

Die Liquidations-Kommission.

### Aktiengesellschaft Adolph Saurer in Arbon

Aktiven

Bilanz per 30. Juni 1921

Passiven

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
<b>Anlagen:</b>			<b>Aktienkapital</b>	<b>30,000,000</b>	<b>—</b>
Grundstücke	1,117,651	94	Alters- und Invalidenfonds	2,777,765	55
Fabrikgebäude und Wohnhäuser	5,111,931	36	Diskontierte Kundenakzente	4,505,707	18
Maschinen und Einrichtungen	1,038,518	64	<b>Kreditoren:</b>		
Werkzeuge	1	—	Banken	18,948,051	15
	7,268,102	94	Lieferanten	680,910	91
Vorräte und Fabrikationsbestände	27,458,732	80	Kundenanzahlungen	1,372,550	50
Dauernde Beteiligungen	2,994,969	30	Diverse	2,978,525	58
Liquide Mittel, Wechsel und Wertschriften	1,140,467	94	Akzente	1,974,865	40
Diskontierte Aussenstände	4,505,707	18	Dividenden	5,250	—
Debitoren	9,889,212	25	Kauttionen	505,800	70
Kauttionen	505,800	70	Transitorische Passiven	260,349	95
Transitorische Aktiven	393,391	28			
Verlust	9,853,392	53			
	<b>64,009,776</b>	<b>92</b>		<b>64,009,776</b>	<b>92</b>

Soil

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1921

Haben

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Generalunkosten	3,310,020	25	Saldo-Vortrag	111,866	42
Zinsen	592,767	97	Ertrag des Fabrikationskontos und Diverse	4,952,924	02
Abschreibungen:			Lizenzen	378,323	05
auf Anlagewerten	843,103	29	Reserve	118,822	60
auf Vorräten und Fabrikationsbeständen	8,731,405	39	Verlust per 1920/21	10,084,081.55	
auf dauernden Beteiligungen	1,725,563	70	abzüglich Saldo-vortrag	111,866.42	
auf Debitoren	212,468	02		9,972,215.13	
	<b>15,415,328</b>	<b>62</b>	abzüglich Reserve	118,822.60	
				<b>9,853,392</b>	<b>53</b>
				<b>15,415,328</b>	<b>62</b>

(A. G. 236)

Annoncen-Regie:

PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:

PUBLICITAS S. A.

### Kuhn Wurst- & Fleischkonservfabrik A. G. Basel

#### Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 7. Januar 1922, nachmittags 4½ Uhr  
Gerbergasse 30, Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll. 2. Jahresrechnung, Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle. 4. Decharge an den Verwaltungsrat und Kontrollstelle. 5. Wahlen in den Verwaltungsrat und Kontrollstelle.

Aktionäre, die an der Versammlung teilnehmen wollen, haben spätestens bis 4. Januar 1922 ihre Aktien bei der Gesellschaftskasse oder im Bureau des Präsidenten des Verwaltungsrates zu hinterlegen bzw. sich über deren Besitz auszuweisen.

-3437-

Der Verwaltungsrat.

### Champagnerkellerei A. G. Biel

Generalversammlung der Aktionäre  
Mittwoch, den 11. Januar 1922, nachmittags 3 Uhr  
im Sitzungszimmer der C. K. B.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates sowie der Jahresrechnung.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Weiterführung oder Liquidation der Gesellschaft.
4. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1921 liegen im Bureau der C. K. B. vom 5. Januar 1922 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben ihre Stimmkarten spätestens einen Tag vor der Generalversammlung gegen Hinterlage ihrer Aktien im Bureau der C. K. B. zu erheben.

\* 3538 U)

# „ZÜRICH“

**Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich**

Der Verwaltungsrat unserer Gesellschaft hat beschlossen, die den Kunden der Gesellschaft gemäss § 33 der Statuten zukommende Quote des Reingewinns aus dem Geschäftsjahr 1920 im Betrage von Fr. 840,000 in der Weise auf das europäische Geschäft zu verteilen, dass auf die Kollektivversicherung Fr. 500,000, die Haftpflichtversicherung Fr. 120,000, die Einzelversicherung Fr. 175,000 und die Einbruchdiebstahlversicherung Fr. 45,000 entfallen.

Von den zurzeit bestehenden Einzel- und Einbruchdiebstahlversicherungen werden diejenigen beteiligt, die bis Ende 1910 in Kraft getreten und in den Jahren 1911—1920 schadenfrei geblieben sind. Die Verteilung erfolgt in der Weise, dass jeder diesem Bestande angehörende Versicherte, soweit er nicht bereits an den Gewinnbeträgen des Jahres 1911—1919 beteiligt worden ist, den Durchschnitt der in den Jahren 1918—1920 von ihm entrichteten Jahresprämien vergütet erhält. Ist dieser Durchschnitt höher als die zuletzt bezahlte Jahresprämie, so wird letztere vergütet.

Das diesjährige Betreffnis für die Haftpflichtversicherungen wird dem bereits im Vorjahre zurückgelegten Gewinnbeträgen aus 1919 für die in der Schweiz, Frankreich, Italien und Spanien laufenden Haftpflichtversicherungen hinzugefügt und für spätere Verwendung zurückgelegt.

Das Gewinnbeträgen aus 1920 für die Kollektiv- und Beamtenversicherungen gelangt mit den in den beiden Vorjahren zurückgelegten Beträgen in Form einer Rückvergütung von 5% auf den vereinnahmten Prämien zur Ausschüttung. An derselben nehmen von den zurzeit bestehenden Versicherungen dieser beiden Kategorien diejenigen teil, welche in den Jahren 1918—1920 zusammen eine Mindestprämie von schweiz. Franken 500 eingebracht und abzüglich 25% Verwaltungskosten und der Schäden einen Ueberschuss gelassen haben.

Erlöschene oder gekündigt Versicherungen sind grundsätzlich von der Gewinnbeteiligung ausgeschlossen: ebenso ruhende Versicherungen bis zu ihrem Wiederinkrafttreten.

Der Gesellschaft bleibt Verrechnung der Gewinnanteile gegen geschuldete Prämien vorbehalten. -3440

Zürich, im Dezember 1921.

## „Zürich“

Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft,

Der Präsident: **H. Müller.** Der Generaldirektor: **A. L. Tobler.**

# „ZURICH“

**Compagnie Générale d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civile à Zurich**

Le conseil d'administration de notre Compagnie a décidé de répartir comme suit, sur les affaires européennes, la somme de frs 840,000 constituant la part de bénéfice qui, aux termes de l'art. 33 des statuts, revient aux clients de la Compagnie pour l'exercice 1920: frs. 500,000 sur l'assurance collective, frs. 120,000 sur l'assurance de responsabilité civile tiers, frs. 175,000 sur l'assurance individuelle et fr. 45,000 sur l'assurance vol.

Sont admises à la participation, parmi les assurances individuelles et vol actuellement en vigueur, les polices antérieures à 1911 et exemptes d'accidents pendant les années 1911 à 1920 inclusivement. La participation a lieu de telle manière que chaque assuré dont le contrat remplit ces conditions et qui n'a pas déjà bénéficié des répartitions des années 1911 à 1919, touche une somme égale à la moyenne des primes annuelles qu'il a payées de 1918 à 1920. Si cette moyenne est supérieure à la dernière prime annuelle, c'est le montant de celle-ci qui est bonifié.

La part de bénéfice de l'exercice 1920 pour les assurances de responsabilité civile vient s'ajouter à la somme déjà réservée l'année précédente pour les assurances de cette catégorie en cours en Suisse, France, Italie et Espagne et sera répartie plus tard.

La distribution de la part de bénéfice pour 1920, attribuée aux assurances collectives et employés, a lieu conjointement avec la distribution des sommes réservées dans ce même but pendant les deux années précédentes sous forme d'une bonification de 5% sur les primes encaissées. Ont droit à cette bonification les polices collectives et employés actuellement en vigueur qui, dans les années 1918 à 1920 ensemble, ont apporté comme prime francs suisses 500 au moins et laissé un excédent, après déduction des sinistres et de 25% pour frais généraux.

Sont exclues, par principe, de la participation, les assurances expirées ou résiliées, de même les assurances suspendues, ces dernières jusqu'au moment de leur reprise d'effet.

La Compagnie se réserve de compenser les participations avec des primes dues. 3440  
ZURICH, en décembre 1921.

## ZURICH

Compagnie Générale d'Assurances contre les Accidents et la Responsabilité Civile,

Le président: **H. Müller.** Le directeur général: **A. L. Tobler.**

## Société Anonyme H. A. Schmid, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 7 janvier 1922, à 17 heures, au siège social, 49, Rue du Rhône, à Genève

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour assister à l'assemblée, tout actionnaire devra déposer ses actions 5 jours auparavant à la caisse de la société. -3393

Genève, 24 décembre 1921. Le conseil d'administration.

## Cito Cinema A. G. in Liq.

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 7. März 1921 ist die Cito Cinema A. G. Zürich in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre allfälligen Guthaben bei dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. -3442

Zürich, den 30. Dezember 1921.

Cito Cinema A. G. in Liq.,

Der Liquidator:  
**Henri Kahn, Klobachstrasse 90.**

**Buchhaltungsbureau**  
**Hermann Frisch**  
**ZÜRICH**  
Weinbergstrasse 57  
Gegründet 1899  
besorgt  
Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme, Bilanzen, Revisionen, Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher, Expertisen, Steuerangelegenheiten etc. :2556

## RUSSISCHE NOTEN

Romanoff, Kerensky etc. kauft und verkauft  
Commissionsbank Zürich A.G.  
in Zürich

**Pariser Kopierrollen**  
Frane-Gelb, beste Qualität  
für alle Trockenkopiermaschinen  
liefert prompt, billig und stets frisch  
Frane-Depot Schweiz  
J. Hasler-Ehrenberg, Wädenswil (Tel. 38)

**100% Zeitersparnis**  
erzielen Sie mit der Buchhaltung, wenn Sie nicht mehr übertragen  
Gleichzeitig erhalten Sie eine Buchhaltung, die  
1. täglich à jour ist, -2941  
2. absolut stimmende Bilanzen ausweist,  
3. monatl. getrennte Abrechnung über alle Betriebszweige und Unkosten ergibt.  
Hunderte von Firmen bestätigen in Attesten die **grosse Zeitersparnis** meiner Buchhaltung.  
Verlangen Sie Liste Nr. 23  
**Organisationsbureau J. Diemond, Zürich**

**AKTIEN, OBLIGATIONEN, CHEQUES, TAXMARKEN, BANKNOTEN etc.**  
ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI ZÜRICH  
BÄRNGASSE 6

**TRANSPORTS INTERNATIONAUX**  
Connaissances directs, Dédouanement, Magasinage  
Assurance de terre et de mer, Encaissement de remboursements à l'étranger, Contrats de fret, Services spéciaux pour envois de valeurs. ;1941  
**AGENTS GÉNÉRAUX à l'ÉTRANGER**  
**DU NEW-YORK CENTRAL RAILROAD**  
**The American Express Company inc.**  
Bâle Lucerne Zurich

**Banque nationale de Crédit**  
**PARIS** '1683  
**Capital Fr. 500,000,000**  
**Réserves Fr. 92,000,000**  
**370 Succursales en France**  
**Toutes Opérations de Banque**

**Protégez l'Industrie Suisse**  
en utilisant dans vos bureaux les nouvelles  
**Bobines de papier de soie pour machines à copier**  
de la 3451  
Fabrique de Papier de Serrières près Neuchâtel

**Einlagerung in Zürich**  
Auskunft durch Postfach 21181, Zürich-Bahnhof. 2108

**Durchschlag-Papiere**  
weiss und rosa, sehr vorteilhaft  
**P. Gimmi & Co.**  
z. Papyrus St. Gallen.

# Fritz Marti A.-G., Bern

## Einladung

zur

### 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. Januar 1922, nachmittags 3 Uhr  
im Bürgerhaus (Schützenstube) Bern

#### TAGESORDNUNG:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung auf 30. September 1921 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisionsbericht sind vom 6. Januar ab zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal der Aktiengesellschaft, Murtenstrasse 83, aufgelegt.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 10. bis 13. Januar im Bureau der Gesellschaft, bei der Kantonalbank von Bern in Bern, bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich und Bern gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses der Aktien bezogen werden. 3434

Bern, den 31. Dezember 1921.

Der Verwaltungsrat.

## Sociétés Réunies des Pétroles Fanto, Société Anonyme

### Die zweite ordentliche Generalversammlung

findet

**Mittwoch, den 18. Januar 1922, um 11 Uhr vormittags**  
im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft  
in Zürich, Bahnhofstrasse 45  
statt.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Bilanz per 31. Dezember 1921.
2. Bericht der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Statutenänderungen.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Konstatierung der Liberierung von Fr. 1,200,000 nom. neuer Aktien.
6. Wahl von Verwaltungsräten. -3438
7. Wahl von zwei Revisoren und zwei Ersatzmännern.

In dieser Generalversammlung sind jene Herren Aktionäre stimmberechtigt, welche bis längstens 11. Januar 1922 bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich oder bei deren Filiale in Genf, oder bei der Allgemeinen Oesterreichischen Boden-Credit-Anstalt in Wien Aktien der Sociétés Réunies des Pétroles Fanto Société Anonyme nebst Coupons deponiert haben.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht werden vom 10. Januar 1922 ab den Aktionären auf Wunsch zur Einsicht vorgelegt in Genf, 2 rue du Commerce.

Der Verwaltungsrat.

## Toggenburger Gaswerk A.-G. in Wattwil

### Dividenden-Zahlung

Coupon Nr. 8 pro 1920/1921 unserer Aktien wird ab heute mit

**Fr. 27.50**

bei folgenden Zahlstellen eingelöst:

Schweiz. Bankgesellschaft in Lichtensteg und bei ihren andern Sitzen und Filialen, 3422

St. Gallische Kantonalbank, Filiale Wattwil,  
Spar- und Leihkasse Kappel.

Wattwil, den 28. Dezember 1921.

Der Verwaltungsrat.

## S. A. POLUS, BALERNA

I Signori azionisti della S. A. Polus fabbrica di sigari e tabacchi in Balerna sono convocati in

### assemblea ordinaria e straordinaria

per il giorno di **martedì, 10 gennaio 1922, alle ore 3 pom., nei locali della società**, coi seguenti

#### ORDINE DEL GIORNO:

1. Presentazione del bilancio per il 2° sem. 1921 e deliberazioni relative.
2. Riparto utili.
3. Modificazione dello statuto ed aumento del capitale sociale.
4. Nomina del nuovo consiglio di amministrazione e dei revisori.
5. Eventuali. (206 0)

Balerna, 30 dicembre 1921.

Per il consiglio di amministrazione,  
il presidente: **G. Ruffoni.**

# REPRÉSENTATION

A La

## FOIRE DE LYON

DU 1<sup>ER</sup> AU 15 MARS 1922

La CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN  
FRANCE représentera ses membres a la Foire de  
Printemps, par la distributions de catalogues,  
prospectus, etc. et par l'exposition d'échantillons.

Pour tous renseignements concernant les con-  
ditions d'admission à la Chambre de Commerce  
et de participation à la Foire, s'adresser au Siège  
Social, 61, Avenue Victor-Emmanuel III, Paris 8<sup>e</sup>.

3430

## Bevormundung

Mit Beschluss vom 17. Dezember 1921 wurde unter Vormundschaft gestellt: Frau Anna Keller-Holde, Witwe des Moritz, amerikanische Staatsbürgerin, geb. 11. April 1855 in Bromberg, Teilhaberin der Firma Keller & Funaro, Antiquitätenhandlung, Luzern, wohnhaft an der Löwenstrasse 5, Luzern, Bestellungsgrund: nach Art. 369 Z. G. B. Vormund: Josef Häfiker, Bücherrevisor, Fluhmattstrasse 43, Luzern. -3435

Luzern, den 29. Dezember 1921.

Der Stadtrat von Luzern als Vormundschaftsbehörde.

## Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. in Hochdorf

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1921 wird der Coupon Nr. 4 unserer Aktien mit Fr. 25 abzüglich 3 % Stempelabgabe von heute an eingelöst bei:

Volksbank in Hochdorf,  
Volksbank in Luzern,  
Bank in Zofingen und  
Geschäftskasse in Hochdorf. 6 (1793 I.)

Hochdorf, den 31. Dezember 1921.

Der Verwaltungsrat.

## Basellandschaftl. Hypothekenbank Liestal

**Aktienkapital und Reserven 10 Millionen**

Für Neu-Einlagen auf Sparkassa-Büchlein unserer Bank vergüten wir vom 1. Januar 1922 an 3441.

**4 1/4 % Zins**

Für die bisherigen Guthaben in Sparkassa tritt die Reduktion des Zinses von 4 1/2 % auf 4 1/4 % am 1. April 1922 in Kraft.

Die Direktion.

## Denrées Coloniales S. A. Bienne

Sommation

Par décision de l'assemblée générale en date du 5 décembre 1921, la Denrées Coloniales S. A. Bienne, à Bienne, est entrée en liquidation et a désigné en qualité de liquidateur, le soussigné. 3436 (3536 U.)

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, au liquidateur dans un délai d'un an, avec avis qu'à l'expiration de ce délai, ils seront forcés et l'actif réparti aux ayants-droits.

La Chaux-de-Fonds, le 30 décembre 1921.

Denrées Coloniales S. A. Bienne, en Liquidation,

le liquidateur:

Henri Fabry, commerçant à la Chaux-de-Fonds.